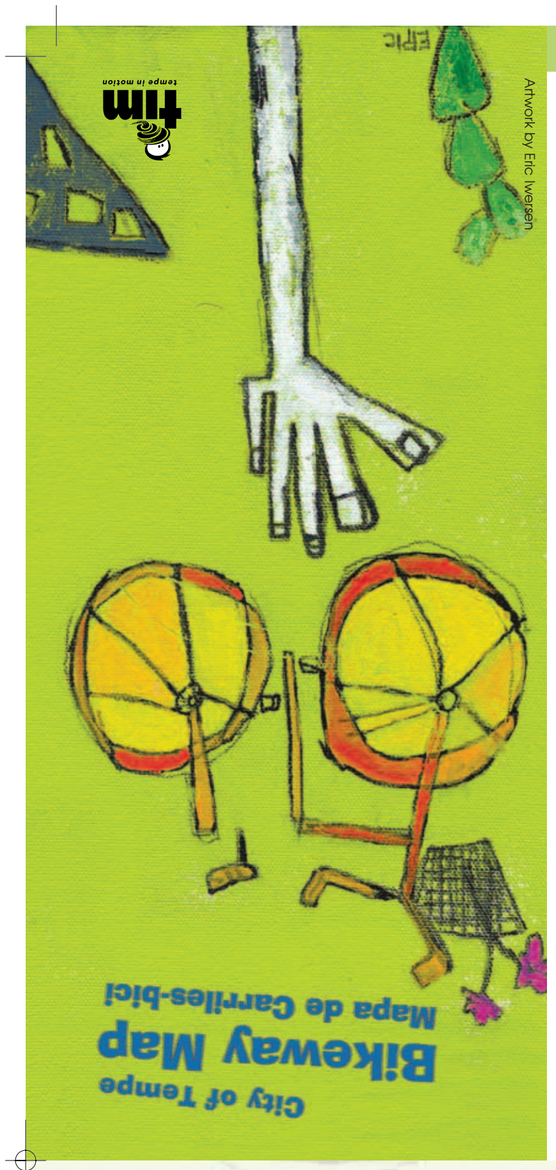


Bike On Bus
Lleve su Bicicleta en el Autobús

From the curbside, lower the rack with one hand. Most first-time users can load or unload their bike in approximately 30 seconds or less.

La rejá para bicicleta se encuentra en el exterior del autobús y se puede bajar con sólo una mano. La mayoría de las personas que usan las rejá para bicicleta por primera vez podrán cargar o descargar su bicicleta en aproximadamente 30 segundos o menos.

After lowering the rack, place the bike into either of the rack's wheel wells.

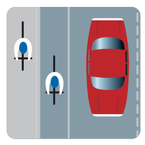
Después que baje la rejá, coloque la bicicleta en cualquiera de ellas.

Two bikes can be loaded in the same way by simply pulling the support arm out and up over the front of the bike.

Se puede cargar dos bicicletas de la misma manera. Simplemente se tiene que jalar el brazo portante y colocarlo sobre la rueda de la bicicleta.

After raising the support arm up and over the front tire, you're ready to board the bus.

Después que coloca el brazo portante sobre la rueda de la bicicleta, usted está listo para subir al autobús.



Obey Traffic Signs, Signals, and Laws
Bicyclists must operate their bicycles like drivers of motor vehicles. Obeying laws helps you to be taken seriously by motorists.

Obedezca Letreros, Señales, y Leyes de Tráfico
Ciclistas deben conducir sus bicicletas como los conductores de auto. Obedeciendo las leyes le puede ayudar a ser respetado por los conductores de auto.

Ride on the Right with the Flow of Traffic
Ride with traffic. Motorists are not looking for bicyclists riding against traffic on the wrong side of the road. Wrong way riding is dangerous and against the law.

Conduzca a la Derecha Junto con el Flujo de Tráfico
Conduzca con tráfico. Los conductores de auto no están buscando por ciclistas en el sentido contrario. Es peligroso y contra la ley conducir en el sentido contrario.

Wear a Helmet
A bike helmet must fit well and be properly adjusted to do its job of protecting your head. It should fit snugly, with the chin strap fastened. When purchasing a helmet, make sure it is approved by the American National Standards Institute (ANSI) or the Snell Institute. Helmets should be replaced after the impact of an accident or even after several years of wear and tear.

Use Un Casco
Para que un casco de ciclismo le proteja su cabeza y funcione necesita ser puesto correctamente. Debe de quedar un poco ajustado, con la tira debajo de la cara bien puesta. Al comprar un casco asegúrese que sea aprobado por American National Standards Institute (ANSI) o el Snell Institute. Un casco debe de ser reemplazado después de un impacto o después de varios años de uso.

Use Hand Signals
Hand signals tell motorists and pedestrians what you intend to do. Signal for self-protection.

Señale con sus Manos
Cuando señala con sus manos los conductores de auto y los peatones saben lo que usted va a ser. Señale de manera de ley, cortesía, y proteccion personal.

Choose the Best Way to Turn Left
There are two ways to make a left turn: 1) Like an automobile driver, move into the left lane, and turn left; always use hand signals; 2) Like a pedestrian, you may walk your bike to the far crosswalk.

Escoja la Mejor Manera de Dar Vuelta a la Izquierda
Hay dos maneras de dar vuelta a la izquierda: 1) como un automóvil, entrar a la línea para dar vuelta a la izquierda y siempre usar señales manuales; 2) Como un peatón, puede caminar su bicicleta por las líneas para los peatones.

Follow Lane Markings
Go where the lane goes. Do not turn left from the right lane. Do not go straight in a lane marked right-turn-only.

Sigua las Líneas
Sigua las líneas. No de vuelta a la izquierda de la línea derecha. No sigu derecho cuando la línea indica que debe dar vuelta a la derecha.

Scan the Road Around You
Regularly scan the roadway for hazards, cars, and people. Learn to look over your shoulder without losing your balance or swerving to the left. Stay aware of your surroundings at all times.

Mire a su Alrededor
Regularmente mire a su alrededor por peligro, autos, y gente. Acostumbrese a mirar hacia trás sin perder su balance. Manténgase al tanto de sus alrededores.

You May Leave a Bicycle Lane
When a road hazard or other obstruction exists in a bicycle lane, you may temporarily merge with caution into the adjacent automobile lane to avoid the hazard.

Puede Dejar la Línea de Bicicleta
Cuando un objeto esta obstruyendo su línea de bicicleta puede pasar temporalmente al carril de automóviles para evitar el obstáculo.

Always Maintain Control of Your Bike
Keep both hands on the handlebars. Be prepared to stop or make quick turns. Cross railroad tracks at a 90-degree angle.

Siempre Mantenga Control de su Bicicleta
Mantenga sus manos en los manubrios (cuernos). Esté preparado para hacer alto o dar vuelta de ángulo de 90 grados.

Use Lights at Night
The law requires a white headlight and rear reflector at night. Adding a blinking red tail light is a good idea.

De Noche Use Luces
La ley requiere que de noche se use una luz blanca y un reflector en la parte de atrás. Será buena idea si le añade una luz roja.

excerpts from tempe bicycle ordinance

Section 7-52. Riding on sidewalks or bicycle lanes.

(a.) The city traffic engineer is authorized to erect or place signs on any sidewalk or roadway, prohibiting the riding of a bicycle thereon by any person; and when such signs are in place no person shall disobey same.

(b.) Whenever any person is riding a bicycle upon a sidewalk, such person shall yield the right-of-way to any pedestrian and should give audible signal before overtaking and passing such pedestrian.

(c.) No person shall ride or operate a bicycle in any direction except that permitted by vehicular traffic on the same side of the roadway where sidewalk or bicycle lane exists; provided that bicycles may proceed either way where signs or pavement markings on the sidewalk, bikeway, or bicycle lane appear designating two-way traffic.

(d.) Any person riding a bicycle on a bikeway, sidewalk, or bicycle path that is about to enter or cross a roadway shall yield the right-of-way to all traffic on such roadway.

For the complete ordinance on bicycles, please refer to Tempe's City Code, Chapter 7, Article I – VI.

excerpts from arizona state law

A.R.S. Section 28-812. Applicability of traffic laws to bicycle riders

A person riding a bicycle on a roadway or on a shoulder adjoining a roadway is granted all of the rights and is subject to all of the duties applicable to the driver of a vehicle by this chapter and chapters 4 and 5 of this title, except special rules in this article and except provisions of this chapter and chapters 4 and 5 of this title that by their nature can have no application.

A.R.S. Section 28-815. Riding on roadway and bicycle path; bicycle path usage

A. A person riding a bicycle on a roadway at less than the normal speed of traffic at the time and place and under the conditions then existing shall ride as close as practicable to the right-hand curb or edge of the roadway, except under any of the following situations:
   1. If overtaking and passing another bicycle or vehicle proceeding in the same direction.
   2. If preparing for a left turn at an intersection or into a private road or driveway.
   3. If reasonably necessary to avoid conditions, including fixed or moving objects, parked or moving vehicles, bicycles, pedestrians, animals or surface hazards.
   4. If the lane in which the person is operating the bicycle is too narrow for a bicycle and a vehicle to travel safely side by side within the lane.

B. Persons riding bicycles on a roadway shall not ride more than two abreast except on paths or parts of roadways set aside for the exclusive use of bicycles.

C. A path or lane that is designated as a bicycle path or lane by state or local authorities is for the exclusive use of bicycles even though other uses are permitted pursuant to subsection D or are otherwise permitted by state or local authorities.

D. A person shall not operate, stop, park or leave standing a vehicle in a path or lane designated as a bicycle path or lane by a state or local authority except in the case of emergency or for crossing the path or lane to gain access to a public or private road or driveway.

E. Subsection D does not prohibit the use of the path or lane by the appropriate local authority.

For the complete Arizona Bicycle Law Provisions, see Arizona Revised Statutes (ARS) Sections 28-811 through 818.

notas de la ordenanza de bicicleta de tempe

Sección 7-52. Utilizar banquetas y líneas de bicicletas.

(a.) El ingeñiero de tráfico de la ciudad tiene el derecho de poner o quitar letreros en banquetas o caminos, que indiquen que se prohíbe el uso de una bicicleta; y cuando dichos letreros están en su lugar ninguna persona debe desobedecerlas.

(b.) Cuando una persona pasea en bicicleta sobre la banqueta, tal persona debe de acederle el paso a los peatones y dar señales audibles antes de pasar tales peatones.

(c.) Toda persona en bicicleta debe pasear en la misma dirección del tráfico en los caminos y banquetas o veredas de ciclismo; esto siendo que las bicicletas pueden proceder en cualquier manera donde los letreros o señales en los pavimentos en banquetas o carriles de bici indiquen que son de doble carril.

(d.) Cualquier persona paseando en bicicleta sobre banquetas, carriles de bici, o veredas de ciclismo que esta a punto de cruzar un camino debe de acederle el paso a todo el tráfico en tal camino.

Para una ordenanza de ciclismo mas completa, por favor vea el libro de código de la Ciudad de Tempe, Capitulo 7, Articulo I-VI.

notas de la ley del estado de arizona

A.R.S. Sección 28-812. Leyes de tráfico se aplican a personas pasiando en bicicletas.

Cada persona pasiando en bicicleta en caminos o al lado de caminos es dada todos los derechos y están sujetos a las responsabilidades aplicadas a un conductor de auto de acuerdo este capitulo, excepto a regulaciones especiales en este artículo y excepto a las disposiciones de este capitulo lo cual por su naturaleza no se aplican.

A.R.S. Sección 28-815. Pasiando en bicicleta sobre caminos y veredas de bici.

A. Una persona conduciendo una bicicleta sobre un camino a una velocidad menos de lo normal para el tráfico debido al tiempo y el lugar y las condiciones en existencia debería conducir lo mas cerca posible a la derecha del camino, excepto bajo las siguientes situaciones:
   1. Continué en la misma dirección si lo pasa otra bici o un auto.
   2. Si se esta preparando para dar vuelta a la izquierda en una intersección o a un camino privado.
   3. Si lo es necesario de evitar condiciones incluyendo objetos fijos como, autos estacionados, bicicletas, peatones, animales, o situaciones peligrosas.
   4. Si la línea la cual la persona esta conduciendo su bicicleta está muy angosta para una bici y un auto que no puedan conducir en la misma línea.

B. Personas pasiando en bicicletas sobre un camino no debe de pasear en dos líneas excepto si partes del camino indican que son para el uso exclusivo de bicicletas.

C. Una vereda o línea es asignada por autoridades estatales o locales para ser usadas exclusivamente para bicicletas aun cuando se permite otro tipo de usos de acuerdo a la subsección D o otro tipo de permiso por las autoridades estatales y locales.

D. Ninguna persona debe de operar, parar, estacionar o dejar un auto en las veredas o líneas asignadas para bicicletas por parte de las autoridades estatales y locales excepto en casos de emergencia o para cruzar semejante vereda o camino. Nada en la subsección debe prohibir el uso de semejantes veredas y caminos por las autoridades.

Para la completa disposición de las leyes de bicicletas en Arizona vea Arizona Revised Statutes (ARS) Seccion 28-811 al 818.

Disclaimer: This map was prepared by the City of Tempe as an aid to bicyclists. The City of Tempe and in no way warrant the safety of the streets and bicycle facilities indicated on this map for use by bicyclists. A bicyclist should use these streets and bicycle facilities only if he or she has the requisite skill level as a bicyclist and the bicyclist must make that determination. Bicyclists assume the risk to their own safety when using this map. There are no warranties made in connection with this map, and the City of Tempe shall not be held responsible for any damages (consequential, or special, or otherwise) arising from its use.

Rectificación: Este mapa fue preparado por el Ciudad de Tempe como una ayuda para los ciclistas. De ninguna manera la Ciudad de Tempe ordenan la seguridad de las calles y sitios de bicicletas ya indicadas en este mapa cuyo propósito es para ciclistas. Un ciclista que cuenta con las habilidades y requisitos de un ciclista profesional debe de usar estas calles y sitios de bicicletas. Los que pasean en bicicleta asumen su propio riesgo de seguridad cuando usen este mapa. No se da ningun tipo de garantía con este mapa, y la Ciudad de Tempe no se hacen responsables por daños (consecuentemente o especial o de otra manera) que resulten de dicho uso.

For more information, please call the City of Tempe at (480) 350-2775, or visit www.tempe.gov/bikeprogram

Para más información, por favor llame a la Ciudad de Tempe al (480) 350-2775, o www.tempe.gov/bikeprogram

Effective 2/05
Printed on recycled paper with soy ink.

Valley Metro Smartmove

tim tempe in motion

Cor BikeMapCover2005.qxd 2/9/05 8:22 AM Page 1